



# 伊勢崎市 持帰り 学習者用タブレット端末活用の約束

Promessa da cidade de Iseaki do uso de terminais de tablet para alunos que levam para casa

タブレット端末は大変便利で学習に役立つ道具です。家庭でも学校と同じように学習ができると、日常の家庭学習だけでなく、非常時への備えにもなります。ただし、家庭でタブレット端末を使う場合には心配されることもあります。そのため、以下のように約束事を決めました。みなさんでこの約束を守り、安心・安全・快適に活用し、学びをもっと豊かにしていきましょう。

Os tablets são ferramentas muito convenientes e úteis para o aprendizado. Se puder estudar em casa da mesma forma que na escola, estará preparado não apenas para o estudo diário em casa, mas também para casos de emergências. No entanto, existem algumas preocupações ao usar um tablet em casa. Portanto, fizemos as seguintes convenções. Vamos cumprir essa promessa, usá-la com tranquilidade em segurança e conforto e enriquecer nosso aprendizado.

## 1 活用の目的 Objetivo de utilização

家庭へ貸出す学習者用のタブレット端末は、家庭でも学校と同じように学んでいくために使います。学習活動以外の動画鑑賞等には使いません。

O terminal de tablet de estudos emprestado para usar em casa é usado para aprendizado em casa da mesma forma que na escola. Não é usado para assistir a vídeos, exceto atividades de aprendizagem.

## 2 扱い方で気を付けること Tenha cuidado na forma de lidar

(1) 次のことに気を付けて大切に使いましょう。Prestar atenção nos itens abaixo e use com cuidado.

- 落としたり、水にぬれたりしないように置き場所や使う場所に十分に気を付けます。・ Tenha cuidado ao local onde coloca e usa para que não caia ou se molhe.

- ストーブなど、高い温度になるものの近くには置きません。

Não coloque perto de objetos com alta temperatura, como aquecedores e outros.

- 持ったまま走ったり、振り回したりしません。 Não corra ou gire segurando nas mãos.

- タブレットの上に重たい物を乗せません。 Não coloque objetos pesados sobre o tablet.

- その他、壊れたり、なくしたりしないように注意します。

Tenha cuidado para não quebrá-lo ou perdê-lo.

(2) 自分の健康を考えて使いましょう。 Utilizar pensando na sua saúde.

- 30分以上画面を注視し続けられないように、ときどき目を休めるようにしましょう。

Descanse os olhos para não ficar olhando para a tela por mais de 30 minutos.

- 画面に近づきすぎず、正しい姿勢で使いましょう。

Não se aproxime muito da tela e use-a na postura correta.

- タブレットの使用前後はよく手を洗いましょう。

Lave bem as mãos antes e depois de usar o tablet.

- 寝る30分前は使いません。 Não use 30 minutos antes de ir para a cama dormir.

(3) インターネットにつなぐときは安全に気を付けましょう。

Tenha cuidado ao conectar-se à Internet.

- インターネット接続には制限がかけられています。もしあやしいwebページにアクセスしてしまったときは、すぐに家の人に知らせます。

A conexão com a Internet é restrita. Se visitar uma página da web suspeita, avise as pessoas em casa imediatamente.

- 自分のIDやパスワードは他人に教えません。 Não forneça seu ID ou senha a outras pessoas.

- 自分や他人の情報をインターネット上に絶対に書き込みません。

Nunca escreva informações pessoais ou de outras pessoas na Internet.

- 人を傷つけたり、いやな思いをさせたりすることは絶対に書き込みません。

Nunca escreva nada que machuque ou incomode as pessoas.

(4) カメラ機能があります。許可を得てから使いましょう。

Tem uma função de câmera. Use-o depois de obter permissão.

- カメラ機能を使うときは、必ず撮影場所や相手の許可をもらいましょう。

Ao usar a função de câmera, certifique-se de obter permissão do local da filmagem e da outra parte.

## 3 保管と電池残量の確認 Armazenamento e verificação do nível da bateria

- 家庭では、家の人の目の届くところに置きます。

Em casa, mantenha-o ao alcance dos responsáveis.

- タブレットを使う場所や時間を家の人と話し合っておきましょう。

Conversar e decidir onde e quando usar o seu tablet com sua família.

- 学校でいつでも使えるように、家庭で充電しましょう。

Vamos carregar em casa de modo que possa usá-lo na escola a qualquer hora.

## 4 不具合や故障 Mal funcionamento ou quebra

- 家庭でこわれたり、なくしたりしたときは、すぐに学校に電話します。

(土日・祝日は除く)

Se quebrar ou perder em casa, ligue para a escola imediatamente. (Excluindo fins de semana e feriados)

※「2 気を付けること」にあるような注意を守らずに故障した場合は、家庭に修理代を求めることがあります。

\* Se o quebrar sem observar as precauções em "2. Cuidado", o responsável pode ser solicitado a pagar os reparos.

## 5 使用の制限 Restrições de uso

- 「伊勢崎市持帰り学習者用タブレット端末活用の約束」と以下のことを守れない場合は、家庭にタブレットを持ち帰って使用することができなくなります。

Se não cumprir a "Promessa do uso de terminais de tablet de estudos que levam para casa da cidade de Iseaki" e as seguintes, não poderá levar seu tablet para casa e usá-lo.

○禁止事項 Não é permitido

- タブレットの設定を勝手に変更すること。

Alterar as configurações do tablet sem permissão.

- アプリケーションを勝手にインストールすること。

Instalar o aplicativo sem permissão.

- 勝手に他人に貸したり、使わせたりすること。

Emprestar ou uso de terceiros sem permissão.

- クレジットカードの情報を入力すること。

Inserir as informações de cartão de crédito.

- ショッピングサイトにアクセスして買い物をすること。

Acesso à site de shopping e fazer compras.

- 有料のサービスに申し込むこと。

Solicitar um serviço pago.



